



TIPO	SUGESTÃO DE ESPANHOL					
SEGMENTO	ENSINO MÉDIO	BIMESTRE		SÉRIE / ANO	1 ^a	
PROFESSOR (A):	NÚBIA PADILHA		DISCIPLINA	ESPAÑHOL		
ALUNO(A):				TURMA		
E-mail para contato:	nubia.gardenia@ufr.br		V. T. A ¹	Visto	V. A ²	
OBSERVAÇÕES: ✓ Conteúdos: Comprensión lectora, participio de los verbos regulares e irregulares. ✓ Orientações gerais para a realização da atividade: Respostas em espanhol.						

TEXTO :
ESTRENO MUNDIAL DEL CHE CON BENICIO DEL TORO

El famoso actor puertorriqueño presentó la primera parte del film sobre el Che Guevara titulada “El argentino” y dio una conferencia de prensa en Madrid. El miedo que Benicio del Toro sentía ante el reto de dar vida **en la pantalla** al mítico Che Guevara se desvaneció en cuanto el actor se dio cuenta de que reemplazar al guerrillero argentino era imposible. Del Toro, ganador del premio al mejor actor en el Festival de Cannes por su interpretación de “El argentino”, presentó mundialmente en Madrid la primera mitad de un film de 4 horas de duración dedicado a la figura de Ernesto Guevara de la Serna. “Es imposible hacer el personaje del Che, o una película del Che, pero vamos a tratar. Así que ya sabiendo que era imposible, se le quita a uno el miedo”, dijo Del Toro en rueda de prensa. El actor puertorriqueño ha producido también la segunda parte, “Guerrilla”, cuyo eje es la experiencia del Che en Bolivia, donde encontró la muerte, ejecutado en 1967 por el Ejército de ese país, y que será producida en los próximos meses. “Es una de las figuras históricas más importantes del siglo XX. Su decisión cotidiana de embarcarse en una lucha por una sociedad que él creía que era justa es algo muy difícil de sostener”, dijo Steven Soderbergh, director de la película.

Para la elaboración de la historia contaron con la asesoría del periodista Jon Lee Anderson, biógrafo del Che. “Nos ayudó _____ en la investigación, así como en la discusión sobre el contexto, tanto de Cuba como de Bolivia”, añadió Soderbergh.

(<http://www.eldiariero.com/marcos.asp>)

1. (IESP-PB) De acuerdo con el texto:

- (A) al actor, darse cuenta de que era imposible sustituir al Che le hizo perder el miedo.
- (B) al actor nunca le dio miedo tener que representar al Che.

- (C) el miedo que le daba al actor representar al Che en el cine no desapareció durante la filmación.
- (D) al darse cuenta de que era el reto de su vida, Benicio del Toro se desmayó.
- (E) Benicio del Toro se desvaneció pero después perdió el miedo de representar al Che.

2. (IESP-PB) La traducción correcta, al portugués, de la expresión “en la pantalla” es:

- (A) na tela ;
- (B) no cinema ;
- (C) no festival ;
- (D) na obra ;
- (E) nas encenações.

3. (IESP-PB) El plural de las palabras: festival – discusión elaboración:

- (A) festivales – discusiones – elaboraciones
- (B) festivalis – discusiones – elaboraciones
- (C) festivales – discusiones – elaboraciones
- (D) festivales – discusiones – elaboraciones
- (E) festivalis – discusiones – elaboraciones .

4. (IESP-PB) Hay un espacio en blanco en el último párrafo. La palabra que mejor se adecua es:

- (A). muy ;
- (B). mucho ;
- (C). no ;
- (D). nada ;
- (E). cuanto.

5- La palabra **exquisita** traducida al portugués significa.

- (A) salgada.
- (B) saborosa.
- (C) exquisita.
- (D) velha.
- (E) estranha.

TEXTO: Emigrantes

¹ Valor total da atividade.

² Valor alcançado pelo educando(a).

En todo emigrante existen dos posibles actitudes vitales: una la de considerar su experiencia como aventura pasajera, vivir mental y emocionalmente en la patria de origen, cultivando su nostalgia, y definir la realidad presente por comparación con el mundo que se ha dejado; la otra es vivir el presente tal como viene dado, proyectarlo en el futuro, cortar raíces y dominar nostalgias, sumergirse en la nueva cultura, aprenderla y asimilarla. El drama personal del emigrante reside en el hecho de que casi nunca es posible esa elección en términos absolutos y, al igual que el mestizo, se siente parte de dos mundos sin integrarse por completo en uno de ellos con exclusión del otro.

DEL CASTILLO, G. C. América hispánica (1492-1892). In: DE LARA, M. T. Historia de España. Barcelona: Labor, 1985.

O texto apresenta uma reflexão sobre a condição do imigrante, o qual, para o autor, tem de lidar com o dilema da a) constatação de sua existência no entrelugar.

- b) instabilidade da vida em outro país.
- c) ausência de referências do passado.
- d) apropriação dos valores do outro.
- e) ruptura com o país de origem.

O participio regular em espanhol

Na língua espanhola, o participio basicamente segue a mesma regra do português. Para formar o participio regular em espanhol, devemos acrescentar a desinência –ado ao radical dos verbos da primeira conjugação e –ido aos verbos da segunda e terceira conjugação.

Observe atentamente os exemplos a seguir:

Verbos de primeira conjugação (terminados em –AR)

Se o infinitivo termina em –AR, trocamos –AR por –ADO.

Exemplos:

Cantar – Cantado
Amar – Amado
Hablar – Hablado
Trabajar – Trabajado

Verbos de segunda e terceira conjugação (terminados em –ER e –IR)

Se o infinitivo termina em –ER ou –IR, trocamos –ER ou –IR por –IDO.

Exemplos:

Comer – Comido
Beber – Bebido
Temer – Temido
Partir – Partido
Vivir – Vivido

No espanhol, o participio posposto ao verbo auxiliar “haber” forma os tempos compostos.

Confira os exemplos a seguir:

-He salido tarde del trabajo.
-Hemos ganado el partido.

Com o auxiliar “ser”, o participio forma a voz passiva.

Observe o exemplo a seguir:

-La plaza fue construida sobre antiguas ruinas.

Participios irregulares

O participio irregular possui forma diferente do verbo principal, podendo terminar em –ERTO, –PUESTO, –ECHO, –ELTO, –ISTO, entre outras terminações.

Confira alguns exemplos de participios irregulares a seguir:

Abrir – Abierto
Cubrir – Cubierto
Descubrir – Descubierto
Hacer – Hecho
Poner – Puesto
Resolver – Resuelto
Romper – Roto
Volver – Vuelto
Escribir – Escrito
Decir – Dicho
Morir – Muerto
Satisfacer – Satisfecho
Ver – Visto
Prever – Previsto

Dobles participios

Alguns verbos têm um participio regular e outro irregular. Confira a seguir:

Freír – freído/frito
Imprimir – Imprimido/impreso
Proveer – Proveído/provisto
Prender – Prendido/preso

1-Participios regulares e irregulares

1. COMER -
2. JUGAR -
3. AMAR -
4. VIVIR -
5. MORIR -
6. SER -
7. DORMIR -
8. DISPONER -
9. PONER -
10. VOLVER -
11. IMPRIMIR -
12. CUBRIR -
13. ABRIR -
14. HACER -
15. Oponer -
16. CONDUCIR -
17. ABURRIR -
18. SATISFACER -
19. VOLVER -
20. CUBRIR -
21. COMPONER -
22. IMPONER -
23. DESHACER -
24. BESAR -
25. ADHERIR -
26. MOVER -
27. ROMPER -
28. PREVER -
29. PROVEER -
30. TRABAJAR -
31. FREÍR -
32. RECICLAR -
33. VER -

34. DEVOLVER -
35. ESCRIBIR -
36. DESCUBRIR -
37. HABER -
38. EXPONER -
39. LIMPIAR -
40. IR -
41. COCINAR -
42. ALEGRAR -
43. ANTEPONER -
44. ENVOLVER -
45. CANTAR -